

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **83 (1965)**

Heft 194

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regel: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monateschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 21128-21129.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (1<sup>re</sup> partie).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Ct. de Vaud — Office des faillites, Aigle (1178)

Failli: Paley Henri, entrepreneur, chemin du Lieugex 13, à Aigle.

Date du prononcé: 20 juillet 1965.

Date du prononcé de faillite sommaire art. 231 L.P.: 18 août 1965.

Délai pour les productions: 10 septembre 1965.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

#### Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt (1172)

Ueber Giudici Josef, geb. 1916, Zahntechniker, Hirschmattstrasse 40, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 11. August 1965 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 17. August 1965 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. August 1965 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für dessen Kosten einen Vorschuss von Fr. 1000 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Ct. de Vaud — Office des faillites, Vevey (1167)

Failli: Genoud Jean-Pierre, menuiserie-ébénisterie, à St-Légier.

La faillite ouverte le 30 juillet 1965 a été suspendue, faute d'actif, par décision du président du Tribunal du district de Vevey.

Si aucun créancier ne requiert, d'ici au 31 août 1965, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 600, la faillite sera clôturée.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich — Konkursamt Aussersihl-Zürich (1173)

##### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Frau Zumbühl Henriette E., Langstr. 116, Zürich 4, Inhaberin der Einzelfirma Veltena, H. E. Zumbühl, Josefstrasse 82, Zürich 5, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. August 1965 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, sonst gilt der Kollokationsplan als anerkannt. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche und/oder zum Eintritt in einen hängigen Passivprozess beim Konkursamt schriftlich einzureichen.

Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke können innert gleicher Frist beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde eingereicht werden.

#### Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt (1174)

Im Konkurse über Aeschlimann Lucien, Imprafix, wohnhaft Bundesplatz 16, früher Gibraltarstrasse 3 in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf. Beschwerden bezüglich der Kompetenzstücke nach SchKG Art. 92 sind binnen gleicher Frist bei der Aufsichtsbehörde geltend zu machen.

#### Kt. Thurgau — Betreibungsamt Lommis in Wängi (1168)

für das Konkursamt Münchwilen

##### Kollokationsplan- und Inventuraufgabe

Im Konkurs über Roth-Kraft Fritz, geb. 1932, Bettwiesen, liegen Inventur und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern im Büro des Betreibungsamtes Lommis in Wängi vom 21. August bis 30. August 1965 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Lommis in Wängi einzureichen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.

#### Ct. de Vaud — Office des faillites d'Echallens (1169)

Faillie: Brugger Hulda, représentante, Morrens.

Date du dépôt du nouvel état de collocation, ensuite d'intervention tardive: 21 août 1965.

Délai pour intenter action: 31 août 1965; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Ct. du Valais — Office des faillites d'Entremont, Vollèges (1171)

Failli: Herren André, Café «Les Planards», Verbier/Bagnes.

Date du dépôt: L'état de collocation est déposé à l'office des faillites d'Entremont, où il peut être consulté dès le 20 août 1965.

Délai pour contester: 10 jours, sinon le dit état sera considéré comme accepté et deviendra définitif.

#### Ct. de Vaud — Office des faillites, Yverdon (1170)

##### Modification de l'état de collocation

Failli: Noirjean Joseph, démolition industrielle, à Onnens, domicile rue de Grandson 43, Yverdon.

Date du dépôt: 21 août 1965.

L'état de collocation modifié à la suite de productions tardives peut être consulté dès la date de dépôt aux bureaux de l'office des faillites à Yverdon. Les actions en modification de cet état doivent être introduites dans les dix jours à dater de la présente publication. Sinon, il sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé, à la suite de l'admission d'une revendication. Les créanciers peuvent, dans le même délai, s'opposer à la décision de l'office (art. 47/49 OOF) par avis écrit, ou demander la cession des droits de la masse selon l'article 260 LP (art. 63 OOF).

Dans le même délai ils peuvent également s'opposer à la vente de gré à gré pour fr. 3200 de mobilier d'appartement estimé fr. 3015.

Ceux qui garderont le silence seront censés admettre les décisions de l'office.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

#### Kt. Zürich — Konkursamt Winterthur-Altstadt (1175)

##### Schluss der konkursamtlichen Nachlassliquidation

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des am 13. August 1964 verstorbenen Krumm Walter, geb. 1899, Inhaber eines Inkasso- und Informationsbüros, von und wohnhaft gewesen in Winterthur, Pflanzschulstrasse 18, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 18. August 1965 als geschlossen erklärt worden.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Luzern - Konkursamt Luzern-Land, Luzern (1134)**

Schuldnerin: Bau A. G. zum sonnigen Heim, mit Sitz in Zürich.  
Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 14. Oktober 1965, 15 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Weggis.

Eingabefrist: bis und mit 3. September 1965.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: ab 28. September 1965.

Steigerungsobjekt: Grundstück Nr. 1074 im Grundbuch Weggis, Plan 10, «Telli», 70 a 36 m<sup>2</sup>, Weiden. Katasterschätzung Fr. 70 000. Konkursamtliche Schätzung Fr. 70 360. Grundpfandrechte an Kapital Fr. 400 000.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 1. Rang,  
6000 Luzern, 11. August 1965 Konkursamt Luzern-Land.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**

(SchKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

**Ct. de Vaud - Arrondissement de Lausanne (1176)**

Par décision du 17 août 1965, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation du sursis concordataire accordé à

Glassey Michel,

droguerie-parfumerie des Tilleuls, avenue du Temple 2, à Renens.

Le commissaire au sursis: Max Luisier, préposé.

**Verschiedenes — Divers — Varia****Kt. Solothurn - Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn (1179)****Rückzug eines Nachlass-Stundungsbegehrens**

Den Gläubigern des Bühler Fritz, 1894, von Russikon (ZH), Fabrikant, wohnhaft in Solothurn, alte Bernstrasse 11, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass das Amtsgericht von Solothurn-Lebern in seiner heutigen Sitzung die Rechtssache zufolge Rückzuges des Nachlass-Stundungsbegehrens als erledigt abgeschlossen hat.

4500 Solothurn, den 19. August 1965.

Namens des Amtsgerichts Solothurn-Lebern:  
Der Gerichtsschreiber i. V.: Wirth.

**Ct. du Valais - Office des faillites, Sierre (1177)**

L'office des faillites de Sierre, sur délégation de l'office des faillites de Genève, vendra aux enchères publiques, au plus offrant, le 28 septembre 1965, à 15 heures, à l'hôtel Victoria, à Vercorin, les immeubles ci-après désignés:

Commune de Chalais

Chapitre de Bonzon Emile-François, d'Armand-Louis et de Jeanne Degliacchi, à Genève:

1° art. 2983, fol. 2, N° 254, Riondett	pré,	1279 m <sup>2</sup> , Fr. 2558.-
2° art. 2982, fol. 2, N° 215, Riondett	pré,	213 m <sup>2</sup> , Fr. 426.-
3° art. 3468, fol. 1, N° 126, Riondett	pré,	381 m <sup>2</sup> , Fr. 1143.-
4° art. 4059, fol. 2, N° 276, Riondett	pré,	525 m <sup>2</sup> , Fr. 1050.-
5° art. 7566, fol. 1, N° 154, Riondett	pré,	857 m <sup>2</sup> , Fr. 2571.-
6° art. 7563, fol. 1, N° 91, Riondett	marais,	332 m <sup>2</sup> , Fr. 996.-
7° art. 12794, fol. 1, N° 64, Lihe	pré,	280 m <sup>2</sup> , Fr. 840.-
8° art. 13036, fol. 1, N° 32, Flyes	vaque,	5040 m <sup>2</sup> , Fr. 1020.-
9° art. 7779, fol. 1, N° 59, Riondett	pré,	276 m <sup>2</sup> , Fr. 828.-
10° art. 10933, fol. 2, N° 279, Riondett	pré,	476 m <sup>2</sup> , Fr. 952.-
11° art. 6656, fol. 1, N° 119, Riondett	pré,	347 m <sup>2</sup> , Fr. 1041.-
12° art. 11457, fol. 2, N° 278, Riondett	pré,	264 m <sup>2</sup> , Fr. 528.-
13° art. 11738, fol. 1, N° 60, Riondett	pré,	312 m <sup>2</sup> , Fr. 936.-
14° art. 6657, fol. 2, N° 197, Riondett	pré,	407 m <sup>2</sup> , Fr. 1221.-
15° art. 12491, fol. 1, N° 129, Riondett	pré,	420 m <sup>2</sup> , Fr. 1260.-
16° art. 5094, fol. 1, N° 124, Avouintzett	bois,	1768 m <sup>2</sup> , Fr. 7072.-
17° art. 11735, fol. 1, N° 278, Avouintzett	bois,	2464 m <sup>2</sup> , Fr. 7392.-
18° art. 11812, fol. 1, N° 82, Avouintzett	bois,	1324 m <sup>2</sup> , Fr. 3972.-
19° art. 11367, fol. 1, N° 178, Coujon	champ,	263 m <sup>2</sup> , Fr. 526.-
20° art. 12676, fol. 1, N° 135, Coujon	champ,	170 m <sup>2</sup> , Fr. 1190.-
21° art. 12687, fol. 1, N° 136, Coujon	vaque,	360 m <sup>2</sup> , Fr. 2520.-
22° art. 15724, fol. 1, N° 336, Fontany-moulinet	marais,	343 m <sup>2</sup> , Fr. 171.-
23° art. 15287, fol. 1, N° 295, Fontany-moulinet	pré,	828 m <sup>2</sup> , Fr. 414.-
24° art. 15750, fol. 1, N° 335, Fontany-moulinet	marais,	360 m <sup>2</sup> , Fr. 180.-
25° art. 15727, fol. 1, N° 315, Fontany-moulinet	pré,	429 m <sup>2</sup> , Fr. 215.-
26° art. 15392, fol. 1, N° 387, Fontany-moulinet	pré,	632 m <sup>2</sup> , Fr. 1264.-
27° art. 15357, fol. 1, N° 357, Fontany-moulinet	pré,	1558 m <sup>2</sup> , Fr. 3116.-
28° art. 15571, fol. 1, N° 344, Fontany-moulinet	marais,	1087 m <sup>2</sup> , Fr. 543.-

Taxe de l'office pour l'ensemble des immeubles: Fr. 46 734.

Les conditions de vente seront lues à l'ouverture des enchères.

Sierre, le 17 août 1965. Office des faillites de Sierre: Le préposé.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

12. August 1965.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Edwin Hirzel's Söhne, in Wetzikon.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 3. Juni 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma Edwin Hirzel's Söhne, in Wetzikon (Zürich) und ihre Angehörigen und Hinterlassenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Edwin Hirzel, Präsident des Stiftungsrates; Heinrich Hirzel, Vizepräsident des Stiftungsrates, beide von und in Wetzikon, und durch Max Zeindler, von Remetschwil (Aargau), in Wetzikon, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Unterwetzikon (c/o Edwin Hirzel's Söhne, Möbelwerkstätte).

13. August 1965.

**Personal-Fürsorgestiftung der Genossenschaft Ostschweizerischer Ziegeleibesitzer, in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. September 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der «Genossenschaft Ostschweizerischer Ziegeleibesitzer», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und besonderen Notlagen, sowie die Unterstützung der Hinterbliebenen dieses Personals im Todesfall. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies zurzeit: Dr. jur. Josef Merten, von und in Zürich, Präsident, sowie Rudolf Roth, von Reigoldswil, in Frick, und Dr. Bruno Portmann, von Escholzmatt, in Kloten, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Obstgartenstrasse 28, in Zürich 6 (bei der Genossenschaft Ostschweizerischer Ziegeleibesitzer).

13. August 1965.

**Reishauer-Stiftung, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 218 vom 19. September 1964, Seite 2831).** Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Willi Roduner, von Sennwald, in Zürich, Verwalter (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

16. August 1965.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Gilbert Dreyfus, Herrenmode Excelsior, in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 17. Juni 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Gilbert Dreyfus, Herrenmode Excelsior», in Zürich, sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Gilbert Dreyfus, von Mellingen und Lausanne, in Lausanne, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Löwenstrasse 56, in Zürich 1 (bei der Firma Gilbert Dreyfus, Herrenmode «Excelsior»).

16. August 1965.

**Stiftung für das Personal der Esso Standard (Switzerland), Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1963, Seite 2203).** Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 25. März 1965 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die Unterschrift von Robert Hess ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Edwin Wipf, von Zürich und Marthalen, in Zürich, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates.

17. August 1965.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Phoenix-Stahl AG., in Schlieren (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1961, Seite 131).** Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 1. Juli 1965 ist die Stiftungsurkunde geändert worden; die publizierten Tatsachen wurden hierdurch nicht betroffen.

17. August 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Dolderbahn-Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1960, Seite 441).** Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 27. August 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zu Gunsten der Dienstpflichtigen der Dolderbahn-Aktiengesellschaft sowie für ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern.

17. August 1965.

**Fürsorgestiftung der Firma Adank & Deiss, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1945, Seite 1210).** Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 15. April 1965 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die Unterschriften von August Adank und Otto Deiss sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Kurt Deiss, von Gännsbrunn (Solothurn), in Zürich, Vorsitzender, sowie Karl Adank, von Wartau (St. Gallen), in Bern, und Hans Schedler, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

**Bern - Berne - Berna**

Bureau Bern

Nachtrag.

**Personalstiftung der Firmen Ingenieur- und Vermessungsbüro Heinrich Schad und Schad und Frey AG, kartographisches Institut, in Bern (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1965, Seite 2440).** Domizil der Stiftung: Eigerplatz 5.

## Bureau de Courtelary

13 août 1965.

**Fondation spéciale de la Fabrique de Montres Berna S.A.**, à St-Imier (FOSC. du 13 février 1965, N° 36, page 481). Suivant acte authentique du 20 mai 1965, la fondation a décidé de fusionner avec le «Fonds de prévoyance de la Fabrique de Montres Berna S.A.», fondation à St-Imier, qui a repris à titre universel l'actif et le passif. La «Fondation spéciale de la Fabrique de Montres Berna S.A.» est dissoute; cette fondation est donc radiée. Cette décision a été approuvée par le Conseil-exécutif du canton de Berne, le 23 juillet 1965.

13 août 1965.

**Fonds de prévoyance de la Fabrique de Montres Berna S.A.**, à St-Imier, fondation (FOSC. du 13 février 1965, N° 36, page 481). Suivant procès-verbal authentique du 20 mai 1965, la fondation reprend l'actif et le passif, à titre universel, de la «Fondation spéciale de la Fabrique de Montres Berna S.A.», ainsi que toutes les obligations de cette dernière fondation. Cette décision a été approuvée par le Conseil-exécutif du canton de Berne, le 23 juillet 1965.

17 août 1965.

**Fondation de secours de la Manufacture Excelsior Park**, à St-Imier (FOSC. du 31 janvier 1959, N° 24, page 373). Par décisions du 9 février 1965 du Conseil municipal de St-Imier et du 6 juillet 1965 du Conseil-exécutif du canton de Berne, l'acte de fondation a été révisé. La nouvelle dénomination est **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Manufacture d'horlogerie Excelsior Park S.A.** Le but est le suivant: venir en aide aux ouvriers et employés de la maison «Manufacture d'horlogerie Excelsior Park S.A.», à St-Imier, qui seraient dans la gêne, pour les secourir en cas de maladie, invalidité ou vieillesse. En cas de décès une aide pourra être accordée à la veuve et à ses enfants. Les autres modifications apportées aux statuts de la fondation ne sont pas soumises à publication. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Robert Edmond Jeanneret, président (déjà inscrit); Otto Hug, secrétaire (déjà inscrit), et Hélène Montandon, du Locle, à St-Imier, membre (nouveau), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés à Paul Hesslöhl, membre du conseil de fondation, démissionnaire, sont éteints.

## Bureau Fraubrunnen

12. August 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Werner Schölly**, in Bern (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1963, Seite 31). Durch Urkunde vom 9. Juni 1965 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Sitz der Stiftung wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde des Kantons Bern vom 16. Juli 1965 nach Münchenbuchsee verlegt. Das ursprüngliche Statut datiert vom 12. Dezember 1962. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Werner Schölly» oder deren Rechtsnachfolger, bzw. für ihre Hinterlassenen, durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Krankheit, Invalidität und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 Mitgliedern, welcher durch die Stifterfirma ernannt wird. Die Stiftung wird vertreten durch Werner Schölly, von Basel, in Bern, Präsident, und Ernst Messerli, von Kaufdorf, in Bern, Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Bernstrasse, im Büro der Firma «Werner Schölly».

## Bureau Interlaken

16. August 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Firma A. & H. Werren**, in Interlaken. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Juli 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an die in der Firma «A. & H. Werren» tätigen Arbeitnehmer bzw. Hinterlassenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Tod, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Die Stiftung wird durch einen Stiftungsrat von zwei bis fünf Mitgliedern verwaltet. Die Stifterfirma bezeichnet die Kontrollstelle. Präsident und Vizepräsident des Stiftungsrates vertreten die Stiftung durch Einzelunterschrift. Es sind dies: Arthur Werren, von Zweisimmen, in Interlaken, Präsident; Hansruedi Werren, von Zweisimmen, in Wilderswil, Vizepräsident. Domizil der Stiftung: Obere Bönigstrasse 8, im Bureau der Firma A. & H. Werren.

## Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

13. August 1965.

**Alexander Sulzer-Gedenkstiftung**, in Meiringen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Juni 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Firma «Bauunternehmung Sulzer A.G.», in Meiringen, bzw. ihre Hinterlassenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst und Arbeitslosigkeit, ferner für die Schulung und berufliche Ausbildung seiner Kinder. Der Arbeitgeber kann sich im Rahmen und unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen der Stiftung anschliessen. Die Stiftung kann auch Beiträge gewähren an den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zu Gunsten des Personals sowie solche Institutionen selbst erwerben oder erstellen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern: Peter Schmidhauser, von Riedt (Thurgau), in Vouvry (Wallis), Präsident, und Margaretha Sulzer geb. Moor, von Schattenhalb, in Meiringen, Sekretärin, zeichnen kollektiv. Domizil der Stiftung: Meiringen, im Büro der Firma Bauunternehmung Sulzer A.G.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

16. August 1965.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma K. Herzog-Elmiger AG**, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 175 vom 28. Juli 1956, Seite 1971). Gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Luzern als obere kantonale Aufsichtsbehörde vom 14. November 1964 wurde das Statut teilweise neu gefasst. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles im Alter oder bei Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Zur Erreichung dieses Fürsorgezweckes kann die Stiftung auf Beschluss des Stiftungsrates betriebseigene Spar- oder Pensionskassen einführen, mit Versicherungsgesellschaften für das ganze Personal oder Teile desselben Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende solche eintreten, wobei die Stiftung Versicherungsnehmerin sein muss. Der Stiftungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Hans Koller, von und in Littau.

## Schwyz - Schwytz - Svitto

13. August 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Condor Verlag AG.**, in Wollerau (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1963, Seite 2828). Die Unterschrift von Hans-Jörg Schupp ist erloschen. Dr. Erich Jucker zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien.

13. August 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Druckerei Siebneu AG.**, in Siebneu, Gemeinde Wangen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. März 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma und allenfalls für ihre Hinterbliebenen und deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehreren Mitgliedern. Es zeichnen kollektiv zu zweien: Dr. Raymond Caliezi, Präsident, von Rhäzüns (Graubünden), in Zumikon (Zürich), und Josef Vogt-Kienberger, von und in Wangen. Domizil: bei der Stifterfirma.

## Solethurn - Soleure - Soletta

## Bureau Olten-Gösgen

13. August 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Pfister, Ingenieurbüro**, in Olten (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1963, Seite 3484). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes und Protokollführers des Stiftungsrates Josef Kyburz ist erloschen. Neu ist Walter Ritter, von Kappel (Solethurn), in Trimbach, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten.

16. August 1965.

**Stiftung Rudolf Nussbaum**, in Olten, Personalfürsorge (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1962, Seite 1399). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Stiftungsvorstandes Paul Nussbaum ist infolge Todes erloschen. Präsident ist nun Rudolf Nussbaum, von Birrwil, in Kappel (Solethurn); er führt Kollektivunterschrift mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsvorstandes.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13. August 1965.

**Pensionskasse für die Inspektoren der Pax**, in Basel (SHAB. Nr. 296 vom 19. Dezember 1959, Seite 3521). Die Unterschrift des Heinrich Nöthiger ist erloschen.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

11. August 1965.

**Fürsorgefonds der Firma Stork & Naegelin**, in Pratteln (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1954, Seite 2328). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 3. Juli 1965, bestätigt durch den Entscheid der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 10. August 1965, ist diese Stiftung aufgelöst. Das Stiftungsvermögen ist an die neu errichteten Stiftungen «Fürsorgefonds der Firma Stork & Co.», in Pratteln, und «Fürsorgefonds der Firma Nägelin & Co.», in Frenkendorf, übergegangen. Die Liquidation ist damit durchgeführt. Die Stiftung wird somit gelöscht.

11. August 1965.

**Fürsorgefonds der Firma Nägelin & Co.**, in Frenkendorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Juli 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung hat aus der Liquidation des früheren «Fürsorgefonds der Firma Stork & Naegelin», in Pratteln, einen Teil des Stiftungsvermögens übernommen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, nämlich: Fritz Naegelin-Weisskopf, von Reigoldswil, in Pratteln, Präsident, und Hedwig Wagner-Naegelin, von Lampenberg, in Frenkendorf, Sekretärin. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Güterstrasse 12 (bei der Stifterfirma).

11. August 1965.

**Fürsorgefonds der Firma Stork & Co.**, in Pratteln. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Juli 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung hat aus der Liquidation des früheren «Fürsorgefonds der Firma Stork & Naegelin», in Pratteln, einen Teil des Stiftungsvermögens übernommen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen oder mehreren Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, nämlich: Max Stork, Präsident, und Kurt Stork-Rebmann, beide von Mellingen, in Pratteln. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Schloßstrasse 33 (bei der Stifterfirma).

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

12. August 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Wenger & Sohn, Nachfolger Walter Wenger**, in Stein am Rhein. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Juni 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Walter Wenger, von und in Stein am Rhein, Präsident, mit Einzelunterschrift, und die beiden Mitglieder Frieda Wenger, von und in Stein am Rhein, und Josef Hotz, von Weinfelden, in Stein am Rhein, mit Kollektivunterschrift. Domizil: «Zum roten Löwen», bei der Stifterfirma.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

10. August 1965.

**Fürsorgestiftung der CUSTODIA, Revisions- & Treuhandgesellschaft**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1964, Seite 1842). Die Unterschrift von Kurt Schmidinger ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Rudolf Schläpfer, von Grub (Appenzel A.-Rh.), in Goldach, Mitglied des Stiftungsrates.

10. August 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Fa. Grob Aktiengesellschaft, Schuhhaus** in St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1945, Seite 955). Die Unter-

schriften von Dr. Albert Wiesendanger-Grob, Präsident; Willy Hugentobler und Martha Göldi sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Max Weber, von Oberuzwil, in Zürich; Präsident, und Peter Weber, von Oberuzwil, in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1965.

Stiftung Schulsuppenanstalt Flawil, in Flawil (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1955, Seite 2560). Die Unterschriften von Josef Siegmann, Präsident, und Rolf Meyer, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Emil Röthlisberger, von Langnau (Bern), in Flawil, Präsident, und Charlotte Chambezzaz, von Assens (Waadt), in Flawil, Aktuarin. Sie führen Kollektivunterschrift.

14. August 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Naef & Co. AG, Flawil, in Flawil (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1961, Seite 2775/76). Die Unterschrift von Karl Klingler ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Max Ehrensperger, von Winterthur, in Flawil. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung.

Stiftung Missionarshaus Schweizer Indianer, Mission Klosters, in Klosters (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1965, Seite 2541). Präsident des Stiftungsrates: Willi Sartorius, von Basel, in Aarau. Vizepräsident: Hans Zindel, von Maienfeld, in Rümlang (Zürich).

#### Aargau - Argovie - Argovia

13. August 1965.

Heinrich und Anna Weber Stiftung, in Aarau, Unterstützung von Wohltätigkeitsinstitutionen (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1961, Seite 2776). Die Unterschrift von Hans Fischer, Vertreter der Verwaltung, ist erloschen. Als Vertreter der Verwaltung wurde neu bezeichnet Hans Werner Hüsey, von Aarau und Safenwil, in Aarau. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Vorsitzenden oder dem Stellvertreter des Vorsitzenden der Stiftungskommission.

#### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

6 agosto 1965.

Asilo Infantile Isona, in Isona (FUSC. del 15 maggio 1945, N° 111, pagina 1094). Come a decisione 30 giugno 1965 dell'autorità di Vigilanza, la suddetta fondazione viene radiata dal registro di commercio, la liquidazione essendo terminata.

#### Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Morges

9 août 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fédération laitière du Jura, à Morges (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1947, N° 26, page 324). Le président du conseil de fondation, Edouard Jotterand, et le secrétaire Jean Geyer, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil de fondation se compose actuellement de: Henri Decollogny, président, d'Apples et Reverolle, à Apples; Walter Michot, secrétaire, de Vaulion, à Morges. La fondation est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre.

Bureau de Vevey

10 août 1965.

Fonds de prévoyance de la Société Romande d'électricité, à Montreux (FOSC. du 27 décembre 1958, page 3509). Par décision du 8 avril 1965, approuvée par l'autorité de surveillance le 5 août 1965, la fondation a modifié ses statuts. Elle se nomme dorénavant Fonds de Prévoyance Paritaire du groupe de la Société romande d'électricité. Le conseil de fondation est composé de 3 représentants de la Société romande d'électricité ainsi que de trois membres du personnel. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Pierre Payot, vice-président (jusqu'ici délégué); Robert Dubochet, de et à Montreux, membre, et Fernand Blanc, de Lausanne, à Vevey, secrétaire pris hors conseil de fondation. La signature de Lucien Chessex (qui reste président) est radiée, de même que celle du vice-président Alexis Chessex et du secrétaire Louis Mereanton.

13 août 1965.

Fonds de Pensions Suisse des Ouvriers Nestlé (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 10 juillet 1965, page 2177);  
Fonds de Pensions Suisse des Employés Nestlé (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 10 juillet 1965, page 2177);  
Fonds de Prévoyance Nestlé (Fondation Louis Dapples), à Vevey (FOSC. du 4 mars 1961, page 644);

Les trois fondations sont de plus engagées par la signature collective à deux de Jacqueline Milliet, de Bonvillars (Vaud), à La Tour-de-Peilz, fondée de prévoyance.

#### Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

9 août 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société anonyme Charles Gasser S.A., à Vouyry. Par acte authentique du 21 mai 1965, il a été constitué, sous cette dénomination, une fondation ayant pour but de protéger le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité, de verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément, de venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage ou à d'autres causes de dénuement fortuit. Le conseil de fondation est composé de deux ou trois membres. La fondation est engagée par la signature individuelle de son président Charles Gasser, de Randogne, à Venthône. Bureau de la fondation: chez la fondatrice.

#### Genf - Genève - Ginevra

11 août 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société anonyme des Usines Jean Gallay, à Genève (FOSC. du 22 février 1958, page 534). Les pouvoirs d'Edmé Regenass sont radiés. Walter Eggenberger, de Grabs (St-Gall), à Thônex, membre du conseil de fondation, signe collectivement à deux.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken - Marques - Marche

### Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 211218. Hinterlegungsdatum: 19. November 1964, 18 Uhr.  
Tectron Inc., 10 Dorrance Street, Providence (Rhode Island, USA).  
Fabrikation und Handel.

Uhren und Chronometer, sowie Teile davon, Uhrwerke, Uhrgehäuse.  
(Int. Kl. 14)

## TWISTON

Nr. 211219. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juin 1965, 19 h.  
Cimsa Puidoux S.A., Puidoux (Vaud). - Fabrication et commerce.

Béton transporté, préparé à l'usine. (Cl. int. 19)

## BETONCIM

Nr. 211220. Hinterlegungsdatum: 14. April 1965, 18 Uhr.  
Anita-Spezial Miederfabrik Dr. Helbig & Co. KG, Brannenburg am Inn  
(Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Miederwaren, nämlich Mieder, Umstandsmieder, Korsette, Korsetle, Hüftformer, Hüfhalter, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter, Stillbüstenhalter, sowie Bestandteile dieser Miederwaren, nämlich Schnallen, Schliessen, Gurtbänder, Oberstoffe, Strumpfhaltergummi, Strumpfhaltermechaniken; sterile Einlagen für Stillbüstenhalter. (Int./Kl. 5, 10, 24, 25, 26)

## LA FAÇADE

Nr. 211221. Hinterlegungsdatum: 27. April 1965, 18 Uhr.  
Oscar Rohrer AG, Reutenen, Speicher (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel.

Strumpfwaren und Strumpfhosen. (Int. Kl. 25)

## ASTRALON

Nr. 211222. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1965, 19 Uhr.  
Albion, Limited, Wellwood Street, Belfast 12 (Nordirland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln.  
(Int. Kl. 25)

## ALBION

Nr. 211223. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1965, 10 Uhr.  
Gebr. Schneidinger, Gotthardstrasse 21, Zürich 2.  
Fabrikation und Handel.

Futterstoff. (Int. Kl. 24)

## ETOILINE

Nr. 211224. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1965, 6 Uhr.  
Meypro AG (Meypro S.A.) (Meypro Ltd.), Sonnenwiesenstrasse 18,  
Kreuzlingen (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig), Düngemittel (natürliche und künstliche), Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln, Gerbstoffe, Klebstoffe für industrielle Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke, Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel, Farbstoffe, Beizen, Harze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur; Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel, Seifen, Parfümrien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahnputzmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte, diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke, Pflaster, Verbandmaterial, Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5)

## MEYPRO- REIN-CARUBIN

Nr. 211225. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1965, 6 Uhr.  
Meypro AG (Meypro S.A.) (Meypro Ltd.), Sonnenwiesenstrasse 18,  
Kreuzlingen (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke,

künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig), Düngemittel (natürliche und künstliche), Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln, Gerbstoffe, Klebstoffe für industrielle Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke, Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel, Farbstoffe, Beizen, Harze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur; Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel, Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahnputzmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte, diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke, Pflaster, Verbandmaterial, Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5)

## MEYPRO- REIN-GUARIN

Nr. 211226. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1965, 20 Uhr.  
Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Ltd., Weinbergstrasse 79,  
Zürich 6. - Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak, Raucherartikel, Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

## SILVERSTREAM

N° 211227. Date de dépôt: 3 juin 1965, 22 h.  
Genru AG Biel (Genru S.A. Bienne), Bahnhofstrasse 14, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie.  
(Cl. int. 14)

## DESTA

Nr. 211228. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1965, 18 Uhr.  
Cigarrenfabrik J. Graf Sohn AG, Leutwil (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Kopfzigarren, Stumpfen, Zigarillos, Pfeifentabak, Zigaretten. (Int. Kl. 34)

## REX

N° 211229. Date de dépôt: 12 juin 1965, 5 h.  
Danjag S.A., 44, avenue de la Gare, Lausanne. - Commerce.

Boissons de toutes sortes; glaces; produits de l'industrie du tabac; tabacs manufacturés; articles pour fumeurs; ustensiles de toilette; parfumerie et produits cosmétiques, produits pour le lavage et le blanchiment, produits et ustensiles pour nettoyer, abraser et polir; cires, cirages et encaustiques; produits pour nettoyer et conserver les cuirs; produits pour enlever les taches; huiles essentielles; produits de l'industrie textile; articles de broserie et de vannerie; accessoires pour la fabrication du linge et des vêtements; fleurs artificielles et articles de modes; mannequins et dispositifs d'étalage; produits de la tannerie; peaux, cuirs et fourrures, chaussures et accessoires de chaussures, articles de sellerie, maroquinerie, malles, coffres; articles et ustensiles de voyage; articles en papier et en carton; produits des arts graphiques; enseignes; objets d'art; sculptures sur bois; ustensiles, matériel et machines pour écrire, dessiner, peindre et modeler, ustensiles, matériel et machines de bureau; jouets, jeux, articles de sport et de gymnastique; meubles; matériel pour tapissiers, servant à la décoration des appartements; voitures d'enfants, berceaux; instruments et appareils de musique; cloches; montres et parties de montres; métaux précieux, pierres précieuses; bijouterie et orfèvrerie; appareils photographiques et accessoires; appareils et dispositifs cinématographiques; appareils électriques et accessoires et matériel pour installation électrique; matières, appareils et installations pour l'éclairage et le chauffage; carburants; appareils et installations de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation et d'aspiration de poussière; allumettes et produits analogues; matières explosives; armes; munitions, projectiles; quincaillerie; coutellerie; ustensiles et outils de maison, de cuisine, de cave, d'étable et de jardin; véhicules de toutes sortes pour transports par terre, par eau ou par air; matériel de roulement; parties et équipements desdits véhicules; constructions et matériaux de construction; articles de porcelaine, de verre ou de poterie; travaux de sculpture. (Cl. int. 3, 4, 6 à 9, 11 à 16, 18 à 28, 30, 32 à 34)

## JAMES BOND SECRET AGENT-007

Nr. 211230. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1965, 18 Uhr.  
Isto Chemische Fabrik AG, Tiergarten 27, Kilchberg (Zürich).  
Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 110489 von Chemische Fabrik Isto, C.A. Ineichen, Oberrieden (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1965 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## CONTRAPIC

Nr. 211231. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1965, 5 Uhr.  
AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG, Zürich,  
Affolternstrasse 145/147, Zürich 11. - Fabrikation und Handel.

Vorfabrizierte Elemente für die Verwendung im Bauwesen. Wärme-, Kälte- und Schall-Isoliermaterialien für Bauzwecke. (Int. Kl. 17, 19)

## AGITHERM

Nr. 211232. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1965, 5 Uhr.  
AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG, Zürich,  
Affolternstrasse 145/147, Zürich 11. - Fabrikation und Handel.

Vorfabrizierte Elemente für die Verwendung im Bauwesen. Wärme-, Kälte- und Schall-Isoliermaterialien für Bauzwecke. (Int. Kl. 17, 19)

## AGITON

N° 211233. Date de dépôt: 24 juin 1965, 22 h.  
Les Fabriques d'assortiments réunies, 57, rue Girardet, Le Locle.  
Fabrication et commerce.

Palpeur électronique utilisé pour des mesures de longueur. (Cl. int. 9)

## MESELTRON

Nr. 211234. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1965, 15 Uhr.  
Adolf Schmid Erben Aktiengesellschaft, Effingerstrasse 17, Bern.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 111826. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juni 1965 an.

Technische Öle und Fette aller Art, insbesondere für Schmierzwecke und Metallbearbeitung; Farben, Anstriche und Lacke; Seifen; Graphit- und Molybdaendisulfid-Produkte; Vaseline; chemische Produkte für gewerbliche und industrielle Zwecke, insbesondere Hilfsmittel zur Metallbearbeitung, Schmirgel- und Poliermittel, Zementier- und Anlassarze, Brüniersalze, Löt- und Schweissmittel, Abschreck- und Härtemittel; Hilfsstoffe für Verzinnung und Verbleiung, Reinigungsmittel für technische Zwecke, Korrosionsschutzmittel, Dichtungsmassen, Vergussmassen, Kitten, Klebstoffe; Konservierungsmittel; Schalungsmittel; Druck- und Bremsflüssigkeiten, Frostschutzmittel, Hilfsstoffe für Lärmbekämpfung, zur Rauchverminderung, für den Gewässerschutz; Schaumbekämpfungsmittel, Imprägniermittel, Hautschutzmittel, Hilfsstoffe für die Textil- und Ausrüstungsindustrie, für Gerbereien, für Giessereien, für das Baugewerbe, für das Transportgewerbe. (Int. Kl. 1 bis 5, 16, 17, 19)

## ASEOL

N° 211235. Date de dépôt: 8 juillet 1965, 20 h.  
D. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## ASARIUM

N° 211236. Date de dépôt: 8 juillet 1965, 20 h.  
D. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## AREDIUM

N° 211237. Date de dépôt: 12 juillet 1965, 5 h.  
Hoirs Charles Bonvin Fils, avenue de la Gare, Sion (Valais). - Commerce.

Boissons alcooliques et non alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

## LA GACHETTE

N° 211238. Date de dépôt: 8 juillet 1964, 17 h.  
Skånska Ättikfabriken AB, Perstorp (Suède). - Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses

comestibles et les huiles essentielles); lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques (y compris la TSF), photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesure, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuse, machines à calculer; appareils extincteurs. Installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires. Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau. Papier et articles en papier, carton et articles en carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pincesaux; machines à écrire et articles de bureau; matériel d'instruction ou d'enseignement; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés. Gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés; feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis); matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler; amiante, mica et leurs produits; tuyaux flexibles non métalliques. Cuir et imitations du cuir, peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie. Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès ou en ciment; produits pour la construction des routes; asphalte, poix et bitume; maisons transportables; monuments en pierre; cheminées. Meubles, glaces, cadres. Petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine (non en métaux précieux ou en plaqué); peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosse; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer; verrerie, porcelaine et faïence. Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage (comme crin, capoc, plumes, algues de mer); matières textiles fibreuses brutes. Tapis, paillasons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers; tentures (excepté en tissu). Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt. (Cl. int. 1, 2, 4, 5, 9, 11, 12, 16 à 22, 27, 31)

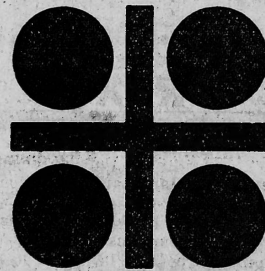
**Perstorp**

Revendication de priorité: Suède, 28 mai 1964.

N° 211239. Date de dépôt: 8 juillet 1964, 17 h.  
Skånska Ättikfabriken AB, Perstorp (Suède);  
Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances ad-

hésives destinées à l'industrie. Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles, métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles); lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques (y compris la TSF), photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesure, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuse, machines à calculer; appareils extincteurs. Installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires. Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau. Papier et articles en papier, carton et articles en carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pincesaux; machines à écrire et articles de bureau; matériel d'instruction ou d'enseignement; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés. Gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés; feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis); matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler; amiante, mica et leurs produits; tuyaux flexibles non métalliques. Cuir et imitations du cuir, peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie. Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès ou en ciment; produits pour la construction des routes; asphalte, poix et bitume; maisons transportables; monuments en pierre; cheminées. Meubles, glaces, cadres. Petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine (non en métaux précieux ou en plaqué); peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosse; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer; verrerie, porcelaine et faïence. Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage (comme crin, capoc, plumes, algues de mer); matières textiles fibreuses brutes. Tapis, paillasons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers; tentures (excepté en tissu). Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt. (Cl. int. 1, 2, 4, 5, 9, 11, 12, 16 à 22, 27, 31)



Revendication de priorité: Suède, 28 mai 1964.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Postcheckverkehr. Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarwangen: Damenturnverein 49-2803. Adligenswil: Isenegget Bernhard dipl. Schreinermeister 60-22267. Adliswil: Schmocker Kurt Vertreter 80-64740. Amriswil: Wacker A. Cliché-Graviermaschinen 85-5692. Amsteg: Tresch Josef Bäckerei Tea-Room 60-22307. Andermatt: Schweiz.-Skischulverband Kurse Cours de l'AESS 60-1193. Ascharina: Flüttsch-Thöny Val Landwirt und Zuchtbuchführer 70-6033. Angst (BL): Moser Ernst Transporte 40-60014. Baden: Jenni Roger 50-15163. Sulzer R. Bormechaniker 60-15143. Basel: Baer Hugo Kaufmann 40-35136. - Blaser-Thürkauf Peter Programmierer 40-60029. - Blatter Ernst Hamo Möbel 40-25865. - Eckerlin-Heuberger Georg 40-60024. - EG Taxi-Zentrale 40-35124. - Falber-Wieser Richard 40-60030. - Ganzer Carmen Kartographin 40-60032. - Hügin-Bilger Eug. 40-2664. - Maier-Steidle W. Frau 40-35134. - Miserez François Zoll-deklarant 40-35126. - Petermann-Studer Arthur 40-60007. - Schmid-Dubs Rosmarie Relievo 40-35131. - Schwarzkopf Hans & Co 40-35119. - Stamm Ulrich Bauunternehmung 40-847. - Wissler Edmund cand. med. 40-60031. Bassecourt: Cercle équestre St-Hubert Bassecourt et environs 25-7846. Bassersdorf: Quartierplan-Kommission Industriezone 80-64776. Beggins: Anniverservice Paul Schacher 12-15089. Bern: Althaus Hans-Peter Techniker IBM Bethlehem 30-32934. - Dutoit-Gogaz Isabelle 30-31827. - Schweizermeisterschaften 1965 im Olympischen Zehnkampf 30-13837. - Schweiz. Treuhänder-Verband (STV) Sektion Bern 30-1459. - Schweiz. Zwingli- und Regionalverband 30-32932. - Vita Lebensversicherungs AG Zürich Generalagentur Bern Fritz Blasowitsch 30-9325. - Zuber-Kaufmann Josef 30-32938. Bettenhausen: Ueberass Fritz & Sohn Schmiede sanit. Installationen 49-3120. Biel-Bienne: Berghausgemeinschaft der Piktetzüge 25-11092. - Frutta Särli 25-8541. - Glockenaufzug Bözingen 25-6795. - Herrmann H. E. Dr. Pressebüro ITAH 25-10391. - Wenger Hans dipl. Geigenbaumeister 25-11861. Binningen: Dellenbach Jean-Jacques kfm. Ang. 40-35125. - Meili-Neumeyer Werner Kaufmann 40-25529. Birsfelden: Stamm-Beton AG 40-409. Bottmingen: Wirz Albert Lehrer 40-35132. Bondry: Fête cantonale aux jeux nationaux 20-8146. Brugg (AG): Müller & Cie 50-15142. Brügg b. Biel: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Brügg 25-9098. Brunnen: Winterthur Lebensversicherungs-Gesellschaft Generalagentur für die Familienversicherung 60-22227. Buchs (AG): Hauptsächlich Willy National Registerkassen AG 50-15119. Buchs (ZH): Hart- und Weichholz AG Hartweg 80-6443. Büren an der Aare: Bisgaard Egil M. Ingenieur 25-11786. Bussigny-près-Lausanne: Cijan Branko cordonnier du Centre 10-25277. Cartigny: Vibrosan SA 12-3865. Le Châble (VS): Baillifard Max fromage en gros Montagnier 19-8693. Chamoson: Genoud Lucien entrepreneur 19-8694. Chamélys: Mach Bernard Dr. méd. 12-16657. Châttonay: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7261. Chermignon: Tissières & Constantin entreprise de maçonnerie 19-8690. Chexbres: Beretta Roger petit taxi ambulance transport de malades 18-5250. Chiasso: Minison SA 69-9120. - Pagani Elvezio ing. dipl. ETH conto privato 69-1598. Chur: Organisationskomitee Delegiertenversammlung 1966 VSTTB 70-8900. - Puorger G. Dr. med. 70-3265. Collonge-Bellerive: Tosoni Rino 12-15203. Courroux: Proteca SA fabrique d'articles en métal 25-7878. Courtepin: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7264. Crans-sur-Sierre: Union de banques suisses Montana-Crans 19-584. Crissier: Dard Paul entrepreneur de menuiserie 10-22962. Dielsdorf: Damensalon Lägerin Ursula Schär 80-64757. Dietikon: Bach-

mamm Pius Kaufmann 80-64780. - Berner Allgemeine Versicherungsgesellschaft Generalagentur 80-3213. - Gabus Rodolphe Grafik-Repro 80-64751. Domat/Em: 50-Jahrfreier Jahrgang 1916 70-7739. Dotnacht: Schulgemeinde Engelswil-Dotnacht 85-202. Dübendorf: Hendry Josef Bahnhofsvorstand 80-36352. - Lauterburg Christoph dipl. Psychologe 80-64741. Engelberg: Infanger Sepp Serigraphie 60-5466. Emmenda: Schellenberg Ernst Transporte 87-2838. Erlach: Reichenwallner Arthur Zahnarzt 25-8073. Ermensee: Kapellenstiftung 60-22304. Eyholz: Heldner Karl Schlosserei 19-2309. Fällanden: Furrer Charles Drechslerei 80-47724. Flühl (LU): Wasserversorgung 60-22298. Frauenfeld: Huber Jean 85-5731. Fribourg: Fondation instituée en vue de promouvoir la formation professionnelle 17-7283. - Pinkert Jürgen Phototechniker 17-7294. - Terrapon Gérard représentant 17-7286. Fully: Guyder-Bender René & fils propr. encaveur pépinières 19-8689. Genève: Chappuis Guy détective privé 12-11089. - FSM Fédération suisse motonautique 12-11001. - Guler A. Rena-Ware 12-18110. - Guyot Jacques décoration 12-18171. - Haueter Frédéric Aire 12-11190. - Heitz Philippe Dr. méd. Moillesulaz 12-6921. - Hostetmann Albert 12-18174. - Laboratoire de produits pharmaceutiques E. Bertrand pharmacien-chimiste 12-3322. - Längmeier Eric Carouge 12-18157. - Matzinger Raymond boulangerie 12-4588. - Meienhofer Armin Chêne-Bougeries 12-13996. - Perrotin Lucienne ferblanterie plomberie Carouge 12-18092. - Pharmacie Bertrand E. Bertrand pharmacien 12-18142. - Phillips George W. Chêne-Bougeries 12-10126. - Réveils Bayard SA Aire 12-3560. - Rossi D. Mme restaurant Arcoop 12-3976. - Tschopp Jean-Marc 12-15619. Glarus: Intertecnia Handels AG 87-2830. - Schmid Jakob Bodenleger 87-2839. - Schoop Kurt Bäckerei Conditorei 87-2147. Gossau (SG): Wehrsportgruppe 90-3678. Götighofen: Schulgemeinde Götighofen Schulhausweiheung 85-1411. Gränichen: Stiftung für das Alter Sammlung Gränichen Pfr. V. Kaufmann 50-15151. Gurmels: Gemeinde Gurmels Kehrichtabfuhr 17-7282. Herisau: Steiger Ulrich 90-18581. Herliberg: Genhart-Richli Hans Gärtner 80-64788. Herzogenbuchsee: Aeschlimann René Ingenieur HTL 49-2291. Hofen (SH): Schwimm- badenogensenschaft Unterer-Reiat 82-4336. Horgen: Geflügelzuchtverein Horgen und Umgebung 80-23113. Huttwil: Marschgruppe 49-3121. - Stalder Werner Vertreter u. Depothalter von Futtermitteln Lacta 49-910. Ifwil: Gerber Ernst mech. Schmiede u. Landmaschinen 30-32935. Inwil: Wohnbaugenossenschaft 60-22293. Kilchberg (ZH): Goldschmid Peter Kaufmann 80-64777. Kloten: Schreiber Rolf Vertreter 80-64762. - Wolf Peter Ingenieur 80-64742. Kronbühl: Randelli Bruno 90-8412. Küsnacht (ZH): Bauer Alfred Grafiker VSG 80-64756. - Haushilfdienst für Betagte 80-16738. - Orley-Asper S. Thomas Chemiker 80-64752. Lamone-Cadempino: Limonta Elvira Signorina costruzione modelli 69-9122. Landquart: Spreiter Hans Elektromechaniker 70-6696. Langenthal: Jungwacht St. Michael 49-3118. Lausanne: Alder Kurt technicien-dentiste 10-10637. - Atelier l'Elan Fondation Les Matines 10-14153. - Brunner Adolphe 10-12866. - Chevalley Gaston Tapis d'Orient 10-21300. - Diadal J. Bogorad & J. Perrollaz 10-18450. - Digoin René 10-3888. - Discomat Mme C. Foufoums 10-7866. - Eclairseuses Suisses Campagne contre la faim 10-3932. - Fawer Jean-Claude 10-3186. - Gaillard François psychologue 10-19053. - Grivel Henri 10-22308. - Griviet André 10-13181. - Jaquier Roland 10-18172. - Martin-Clement Yvonne Mme 10-17462. - Micheletto Roger ensemblier-décorateur 10-1279. - Pellet Daniel 10-4962. - Rodrigo-Estève Daniel 10-22666. - Stricker Hélène Mlle 10-10921. (Fortsetzung siehe Nr. 195 - Suite voir N° 195)

# Cadeaux publicitaires

ou cadeaux de jubilés

Un choix énorme et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget - pour tous les goûts. Nous vous aidons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant.

Fabrication et représentations générales:

Kurt Herzog SA 8006 Zürich

Schaffhauserstr. 24  
Tel. 051 / 28 40 48

## Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den am 11. August 1965 verstorbenen Herrn

### Walter Hermann Kurzmeyer

geb. 1891, Inhaber eines Buchhaltungsbüros, von Luzern und Roggliswil, wohnhaft gewesen in Luzern, Moosstrasse 26.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgerschaftsgläubiger) bis mit 21. September 1965, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger, gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 21. August 1965 Teilungsamt der Stadt Luzern

## Bénéfice d'inventaire

(Art. 580 ss CCS)

La succession de

### Geiser Johann Friedrich

filz de Friedrich, né le 3 février 1885, marié à Paula Matyus, recréé de la Confédération, domicilié à Vevey, Charmontey 1, décédé le 18 juin 1965, est soumise à bénéfice d'inventaire.

Les créanciers du défunt, y compris ceux en vertu de cautionnement, sont invités à faire valoir leurs créances en s'annonçant au greffe du Tribunal du district de Vevey d'ici au 20 septembre 1965.

Les débiteurs du défunt sont invités à s'annoncer dans le même délai au Juge de paix du cercle de Vevey.

Vevey, le 18 août 1965

Le président du Tribunal de Vevey: A. Loude.

## Industriebauland

mit SBB-Geleiseanschlussmöglichkeit an der Aarg. Südbahnlinie und an wichtiger Durchgangsstrasse, zirka 24 km von Zürich und zirka 15 km von Luzern

zu verkaufen

prächtiger Komplex im Halte von annähernd 20 000 m<sup>2</sup>. Bestens geeignete Grundstückform, erschlossen in guter Industriezone liegend.

Prcis Fr. 44.50 pro m<sup>2</sup>.

Anfragen unter Chiffre F 20749-43 an Publicitas 5401 Baden.

Inserieren Sie im SHAB



## Konsumentenfragen in der Schweiz

Sonderheft Nr. 74

Der unter diesem Titel herausgegebene Bericht der Studienkommission für Konsumentenfragen an den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 6.50 (167 Seiten, Format A 4) erhältlich. Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520. Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Le consommateur en Suisse et ses problèmes

Supplément N° 74

Le rapport de la Commission d'étude des questions touchant les consommateurs au chef du Département de l'économie publique ayant paru sous le titre précité est en vente au prix de fr. 6.50 (170 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Infolge Umstellung auf Lochkarten sind zwei

## Fakturier u. Buchungsmaschinen IBM 632

(ohne Lochkartenausgabe)

preisgünstig abzugeben.

Anzufragen und zu besichtigen bei Scintilla AG., Abt. VLP, 4500 Solothurn.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung von Probennummern der

Volks-wirtschaft



Scharfe Kopien  
regelmäßiges, klares  
Schriftbild

In guten Fach-  
geschäften  
erhältlich

## Zwischenlager

In unserem neuen Lager können wir noch bis zu 500 Tonnen normale Lagerware oder auch Pflichtlager übernehmen.

## Camiontransporte

Für ihre Transporte empfehlen wir Ihnen unseren täglichen Dienst Basel-Zürich und Umgebung und 2-3mal wöchentlich ab Basel und Zürich in Richtung Solothurn, Biel, Neuchâtel, Bern, Lausanne, Genf.

Verlangen Sie unverbindlich nähere Tarifangaben.

GYGL-TRANSPORT  
Hofackerstrasse 12

4132 MUTTENZ  
Tel. 061/42 77 43

## Umgezogen

Abt. gebrauchte Fässer  
ab 23. August 1965 ebenfalls

8105 Regensdorf  
Althardstr. 257  
Tel. 051 944997

## Intervend S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués le samedi 25 septembre 1965, à 10 heures précises du matin, au siège de la société, 8, rue de Candolle, à Genève, en

### assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Délibération des votes concernant la modification éventuelle du conseil d'administration (articles 11 et 19 des statuts).
- 3° Divers et propositions individuelles.

Les actionnaires pourront consulter le rapport du conseil d'administration au siège de la société dès le 23 septembre 1965.

Les actionnaires ou leurs représentants sont invités à justifier de leur qualité avant l'ouverture de l'assemblée ordinaire auprès du conseil d'administration.

Le registre des actions «A» sera clos du 23 au 25 septembre 1965.

Le conseil d'administration

## S.A. Sintesi Organiche, Grono

### L'assemblea generale ordinaria

è convocata per il 4 settembre 1965, alle ore 10.30, a Lugano, Viale Stefano Franscini 2. Il piano, presso lo studio del Rag. Nicola Frizzi.

Ordine de giorno:

- 1° Presentazione dei bilanci e dei conti profitti e perdite al 31 dicembre 1963 e 1964, delibere in merito.
- 2° Rapporti dell'ufficio di controllo concernenti i bilanci 1963 e 1964.
- 3° Scarico al consiglio di amministrazione e approvazione delle gestioni 1963 e 1964.
- 4° Nominie statutarie.
- 5° Diversi.

Per poter partecipare all'assemblea generale, bisogna comprovare l'avvenuto deposito delle azioni presso una banca svizzera.

Grono, 23 agosto 1965

Il consiglio d'amministrazione

## Skilift und Sesselbahn Schwarzsee AG.

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 6. September 1965, um 14 Uhr 30, im Hotel Gypsers, Schwarzsee, eingeladen.

Traktanden:

1. Investitionsprogramm und Kreditbewilligung.
2. Genehmigung des Tagesprotokolls.

Die Eintrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder eines Depotscheines der Bank, bei welcher sie hinterlegt sind, vor 14 Uhr 15 am Ort der Versammlung bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

## «ELEKTRA»

Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität in Liquidation

### SARNEN

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Montag, den 30. August 1965, 11.30 Uhr, in Sarnen bei Herrn Dr. H. Ming, Advokaturbureau, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes für das am 30. Juni 1965 abgelafene Geschäftsjahr sowie des Berichtes der Kontrollstelle: Abnahme der Liquidationsbilanz und der Liquidationsrechnung.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahl der Kontrollstelle für 1965/66.

Der Jahresbericht, die Liquidationsbilanz auf den 30. Juni 1965 mit Liquidationsrechnung für das Geschäftsjahr 1964/65 und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitze der Gesellschaft in Sarnen und bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 19. August 1965 zu beziehen:

in Zürich

von der Schweizerischen Bankgesellschaft  
von der Bank Leu & Cie., AG  
von der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

in Basel

von den Herren A. Sarasin & Cie  
von den Herren Pictet & Cie

Sarnen, den 9. August 1965

Für den Verwaltungsrat und die Liquidationskommission  
Der Präsident: Funk



**Kleinere Treuhandgesellschaft im Zentrum Zürichs sucht gutausgewiesenen, an selbständiges Arbeiten gewöhnten**

# Revisor

**Erfahrung in Steuerfragen erwünscht, aber nicht Bedingung.**

**Wir bieten Ihnen gute Arbeitsbedingungen, sehr gutes Salär und nach kurzer Einarbeitung Erteilung der Prokura.**

**Bitte richten Sie Ihre handgeschriebene Offerte unter Chiffre 1074 an Annoncen-Service Post AG., Postfach, 8055 Zürich.**

**Volle Diskretion ist Ihnen zugesichert!**

## Suchen Sie eine vollwertige Occasion?

Rechenautomaten

Olivetti Tetractys mit Kontroll-Str. Fr. 1980.-  
 Facit CA 13, neuwertig Fr. 1875.-  
 grün Fr. 1650.-  
 Friden, halbautomatisch Fr. 1200.-  
 Hamann 500, vollautomatisch Fr. 2200.-  
 Numeria, halbautomatisch Fr. 950.-  
 A. CONTE & CO. AG, Postfach, 8050 Zürich

## Buchhaltungen Steuersachen Revisionen Gründungen Geschäftsdomizile

übernimmt für die gesamte deutschsprachige Schweiz

Treuhandbüro Fred Brugger  
 eidg. dipl. Buchhalter und Steuerberater  
 Schaffhauserstrasse 333, 8050 Zürich  
 Tel. (051) 48 58 18

Zu kaufen gesucht  
gebrauchter

## Kassenschrank für Büro

Offerten mit Mass-, Gewichts- und Preisangaben erbeten unter Chiffre HAB 50145 an Publicitas Bern.

Zu verkaufen

## 1 Adressieranlage ADDRESSOGRAPH komplett

inkl. Stahlrohruntergestell und Stahlschrank.  
 Praktisch neuwertig. Zum äusserst günstigen Preis von Fr. 1900.— (Neupreis Fr. 3500.—).  
 Sofort greifbar.

Hans Streit AG., Lack- und Farbenfabrik,  
 8500 Frauenfeld Tel. (054) 7 13 29

**SHAB-Inserate haben stets Erfolg**

# 53 moderne, schnelle Frachter

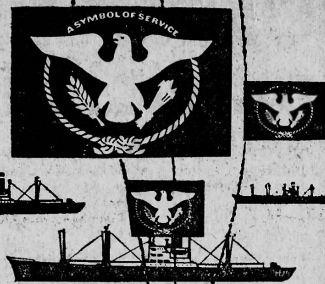
verbinden unter diesem Zeichen vier Erdteile.

Wöchentliche Schnelldienste von und nach New York, Boston, Philadelphia, Baltimore, Hampton Roads via Hamburg, Bremerhaven, Bremen, Rotterdam, Antwerpen, Le Havre.  
 New York Expressdienst mit SS «UNITED STATES»



SOUTH ATLANTIC LINE von und nach Morehead City, Wilmington NC, Charleston, Savannah, Jacksonville, Miami.

Konnossemente, Buchungen, Auskünfte durch die Generalfrachtagenten



## United States Lines

GEBRÜDER GONDRAND AG. BASEL

Tel. (061) 24 24 70 und Filialen

JACKY, MAEDER & CO. BASEL

Tel. (061) 24 88 20 und Filialen

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!

# das alles fakturiert Logatronic vollautomatisch

## RECHNUNG

123123

26.4.65

Fass Nr.	Ltr. Pro. Fass	Geo. Liter	Sorte	Preis je HL	Betrag
159753	56				
132456	61	117	PILS	84,00	98,28
258369	107				
264589	107				
258369	107				
267541	50	371	EXPORT	80,00	296,80
369258	104				
357159	107				
345678	104	315	MALZ	55,00	173,25
456789	107				
431256	61				
487596	61				
412356	61				
456789	107				
			BOCK	110,00	436,70
					1005,03
			ABTRAG	,03	36,00
			KAUTION	,02	24,00
					1065,03*

René Faigle AG, Seminarstr. 28, 8057 Zürich  
 Wir wünschen:  
 eine vollständige Dokumentation Wanderer Logatronic  
 unverbindliche Beratung  
 Auskunft über Mietbedingungen/Leasing  
 HA 4  
 Firma: \_\_\_\_\_  
 Zuständig: \_\_\_\_\_

Interne Programmierung für den elektronisch gesteuerten, vollautomatischen Ablauf verschiedener Programme ● Keine mechanische, spaltenabhängige Steuerelemente ● Nicht einmal der Schreibmaschinenwagen bewegt sich ● Interne, automatische Überprüfung sämtlicher arithmetischen Operationen ● Prüfwertvergleich zur Kontrolle eingetasteter Werte und Sperre bei Falscheingabe ● Automatischer Abruf von Zahlen, Zeichen und Alphatexten bei Rechen- und Schreibarbeiten ● Internationale Zehnerastatur für Blindbedienung ● Setzt neue Massstäbe auf dem Gebiet kaufmännischer, technischer und wissenschaftlicher Berechnungen ● Löst individuelle Probleme optimal und wirtschaftlich ●

## WANDERER logatronic

der Fakturieraufomat  
mit Computer-  
eigenschaften



Generalvertretung René Faigle AG, Zürich



Tel. (051) 2667 26

**Büfa Stand Nr. 509 Halle 5**